



民族晨彩设计融合活态传部

Ethnic Morning Color Design Integration and Living
Communication Department



THE LIBRARY OF INHERITANCE AND
INNOVATION OF MINORITY CLOTHES

少數民族服裝與服飾
傳承與創新資源庫

扎染之美

Beauty of tie-dyeing

扎染古称扎缬、绞缬、夹缬和染缬，是中国民间传统而独特的染色工艺。通过纹样系扎和染色工艺表现出颜色的层叠渐变，有如艺术大师的泼墨意境，又似现代西方印象派抽象绘画泼色晕染效果的视觉肌理审美。

Tie-dye, known in ancient times as Zha Xie, Jia Xie, Jia Xie and Dye Xie, is a traditional and unique dyeing process in China. Through the pattern tying and dyeing process, it shows the gradual change of colors, such as the ink-splashing artistic conception of artists, and the visual texture aesthetic of the splashing and halo effect of modern western impressionist abstract paintings.

扎染取材广泛，常以当地的山川风物作为创作素材，其图案或苍山彩云，或洱海浪花，或塔荫蝶影，或神话传说，或民族风情，或花鸟鱼虫，妙趣天成，千姿百态。

Tie-dyeing is widely used, and local mountains and rivers are often used as creative materials. Its patterns include Mount Cangshan, colorful clouds, waves and flowers in Erhai Lake, tower-shaded butterflies, myths and legends, ethnic

customs, flowers, birds, fish and insects, which are wonderful and interesting.



一望无际蓼蓝原野里，深紫色的叶子，绽放着或红或白的朵朵小

In the endless field of polygonum blue, the dark purple leaves are blooming or
the red or white flowers are small

花，开始闷起来的夏，或许只有令人沉静的蓝可抚慰一下不安的浮躁 情绪.

Flowers, the beginning of the summer, perhaps only the calm Lan Ke to soothe the restless impetuous emotions.

在浸染过程中，由于花纹的边界受到蓝靛溶液的浸润，图案产生 自然晕纹，青里带翠，凝重素雅，薄如烟雾，轻若翅，似梦似幻，若 隐若现，韵味别致。有一种回归自然的拙趣。

In the process of immersion and dyeing, as the boundary of the pattern is infiltrated by indigo solution, the pattern produces natural halo lines, which are green, solemn and elegant, thin as smoke, light as wings, like dreams, if vague, and chic. There's a kind of humility to return to nature.



扎染元素融入了服装当中：

Tie-dye elements are integrated into clothing:



扎染元素氤氲着一种团结的力量， 相对宁静的视觉关照给人以乐观和以及 力量感，朴实无华，天然成趣。

The tie-dye element is a united force. The relatively tranquil visual guard gives people an optimistic and powerful sense, simple and unadorned, and naturally interesting.

这是店主刚染好拆开晾干的衣服。

This is the shopkeeper's clothes that have just been unpacked and dried.

图案产生自然晕纹，似梦似幻，若隐若现，韵味别致。

The pattern produces natural halo lines, which are like dreams and illusions, vague and vague, with unique charm.



店里布置得也很有意思,店主把染好的布用木头圆形布绷框起来,大小错落的钉在墙上,不同的图案,有意识得留白,宛如一件艺术品。

The shop is also very interesting. The owner framed the dyed cloth with a round piece of wood, and nailed it to the wall in different sizes. Different patterns were consciously left blank, just like an artwork.





这条裙子淡蓝色的颜色变化、图案的大小以及图案的不同的针法表现都与这条中式盘扣连衣裙完美的融合。

The light blue color change, the size of the pattern and the different stitches of the pattern are perfectly integrated with this Chinese cross-button dress.